



Communication de l'Administration fédérale des contributions (AFC) – Assistance administrative

Afin de permettre aux personnes concernées de faire valoir leur droit d'être entendu, l'AFC communique ce qui suit:

1. Dans le cadre d'une demande d'assistance administrative, il est demandé à l'AFC de transmettre une version non caviardée et non agrégée (c.à.d. détaillée) du rapport II.D.2 établi par la banque Hapoalim (Suisse) SA en lien avec une enquête interne et transmis sous une forme partiellement anonymisée à l'autorité requérante. Ce rapport II.D.2 contient des comptes qui ont été identifiés par la banque Hapoalim (Suisse) SA comme ayant des bénéficiaires américains mais ne présentant aucune preuve de conformité fiscale américaine (dits U.S. Penalty Accounts).

Sont notamment requis les noms des personnes associées à ces U.S. Penalty Accounts.

Les personnes concernées par la demande sont des personnes américaines (citoyens, résidents, ou détenteurs de la Green Card) qui, dans la période du 23 septembre 2009 au 31 décembre 2019, étaient directement ou indirectement liées en leur qualité de titulaires, de procurés, de bénéficiaires financiers, d'ayants-droits économiques ou autres (p. ex. procuration, gestion de fortune, conseiller financier, fiduciaire, etc.), à un ou plusieurs U.S. Penalty Accounts auprès de la banque Hapoalim (Suisse) SA, de sa succursale à Singapour ou de ses prédécesseurs juridiques, filiales et sociétés affiliées.

Ne sont pas concernées par cette demande les personnes dont la relation bancaire avec Hapoalim (Suisse) SA, sa succursale à Singapour ou ses prédécesseurs juridiques, filiales et sociétés affiliées a pris fin avant le 23 septembre 2009.

2. Les personnes concernées par la demande d'assistance sont priées de communiquer à l'AFC les informations suivantes:
 - le numéro de référence 631.1-2023-US-0001-0003;
 - une adresse en Suisse ou un représentant en Suisse autorisé à recevoir des notifications.
3. Le délai pour la communication des informations susmentionnées est de *20 jours*; il commence à courir le lendemain de la présente notification.

4. Les informations doivent être communiquées à l'AFC par e-mail à administrative.assistance@estv.admin.ch ou à l'adresse suivante:
Administration fédérale des contributions AFC
Service d'échange d'informations en matière fiscale SEI
Eigerstrasse 65
CH-3003 Berne
5. L'AFC précise que les successeurs en droit d'une personne concernée décédée peuvent participer à la procédure en tant que personnes habilitées à recourir. En cas de participation, ces personnes sont également tenues, dans un délai de *20 jours* à compter de la présente publication dans la Feuille fédérale, de communiquer à l'AFC les informations suivantes:
 - le numéro de référence 631.1-2023-US-0001-0003;
 - le nom de la personne concernée décédée;
 - le certificat d'hérédité;
 - une adresse en Suisse ou un représentant en Suisse autorisé à recevoir des notifications.
6. Les personnes concernées et habilitées à recourir peuvent prendre part à la procédure simplifiée conformément à l'art. 16 de la loi fédérale du 28 septembre 2012 sur l'assistance administrative internationale en matière fiscale (LAAF; RS 651.1) et consentir à la transmission des informations à l'autorité requérante en informant l'AFC par écrit. Ce consentement est irrévocable. L'AFC clôt la procédure en transmettant les renseignements à l'autorité requérante avec mention du consentement des personnes concernées. Un formulaire de consentement à la procédure simplifiée est disponible sur le site internet de l'AFC sous le lien suivant:
www.estv.admin.ch/estv/fr/accueil/droit-fiscal-international/assistance-administrative-cdi/assistance-administrative-cdi.html
7. Si une personne concernée ou habilitée à recourir ne consent pas à la procédure simplifiée, l'AFC rend une décision finale susceptible de recours, conformément à l'art. 17 LAAF. En l'absence d'une adresse en Suisse ou d'un représentant en Suisse autorisé à recevoir des notifications, l'AFC notifie la décision finale sans indiquer de nom par publication dans la Feuille fédérale.
8. La présente communication est également publiée en allemand et, en annexe, en anglais.

25 mars 2024

Administration fédérale des contributions

Notification from the Federal Tax Administration (FTA) – Administrative Assistance

In order to enable the persons concerned to exercise their right to be heard, the FTA communicates the following:

1. In the framework of an administrative assistance request, the FTA is requested to transmit a non-redacted and non-aggregated version of the II.D.2 Report which was prepared by Bank Hapoalim (Switzerland) Ltd. in connection with an internal investigation and made available to the requesting authority in partially anonymised form. This II.D.2 Report contains accounts that were identified by Bank Hapoalim (Switzerland) Ltd as accounts with U.S. beneficiaries but lacking evidence of U.S. tax compliance (so-called U.S. Penalty Accounts).

Particularly requested are the names of the persons associated with these U.S. Penalty Accounts.

The persons concerned by the request are U.S. persons (U.S. citizens, residents, or Green Card holders) who, during the timeframe of September 23rd 2009 and December 31st 2019, directly or indirectly had ownership, signature authority, a financial interest, a beneficial interest, or other authority (e.g., Power of Attorney, asset management, financial advisor, other fiduciary, etc.) with respect to accounts at Hapoalim (Switzerland) Ltd, its Singaporean branch, or its predecessors, subsidiaries, and affiliates.

Persons whose banking relationship with Hapoalim (Switzerland) Ltd, its Singaporean branch, or its legal predecessors, subsidiaries, and affiliates, was terminated prior to September 23rd 2009 are not concerned by this request.

2. The persons concerned by the request for administrative assistance are requested to provide the FTA with the following information:
 - the reference number 631.1-2023-US-0001-0003;
 - an address in Switzerland or a representative in Switzerland authorized to receive notifications.
3. The deadline for providing the aforementioned information is *20 days*; it starts running from the day following the publication of this notice in the Federal Gazette.
4. The information is to be submitted to the FTA either by e-mail to *administrative.assistance@estv.admin.ch* or by postal mail to the following address:

Federal Tax Administration FTA
Service for Exchange of Information in Tax Matters SEI
Eigerstrasse 65
CH-3003 Bern

5. The FTA draws attention to the fact that legal successors of any deceased person concerned can take part in the procedure as persons entitled to appeal. If such a participation is intended, these persons are also requested to provide the FTA with the following information within *20 days* of publication of this notice:
 - the reference number 631.1-2023-US-0001-0003;
 - the name of the deceased person;
 - the certificate of inheritance;
 - an address in Switzerland or a representative in Switzerland authorized to receive notifications.
6. The persons concerned and entitled to appeal may take part in the simplified procedure according to Article 16 of the Federal Act of 28 September 2012 on International Administrative Assistance in Tax Matters (TAAA, SR 651.1) and give the FTA their written consent to the transmission of the information to the requesting authority. This consent is irrevocable. The FTA closes the procedure by transmitting the information to the requesting authority with mention of the consent given by the person concerned. A consent form to adhere to the simplified procedure is available on the website of the FTA under the following link:
www.estv.admin.ch/estv/en/home/international-fiscal-law/administrative-mutual-assistance/administrative-assistance.html
7. Should a person concerned or entitled to appeal not consent to the simplified procedure, the FTA will issue a final decree that may be appealed, in accordance with Article 17 TAAA. In the absence of an address in Switzerland or of a representative in Switzerland authorized to receive notifications, the FTA notifies the final decree without mention of any names by means of a publication in the Federal Gazette.

25 March 2024

Federal Tax Administration



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

FF 2024
www.fedlex.admin.ch
La version électronique
signée fait foi



Ce texte a été anonymisé pour des raisons de protection des données visées par l'art. 44 de l'ordonnance du 7 octobre 2015 sur les publications officielles (RS 170.512.1).

